

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

01 烏吉仔來做岫					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	歇	hioh	heh	宜蘭縣政府 (p. 1 2 2)、教育部	
2	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 9 3)、教育部、小川尚義	
3	迫	tshit	thit	宜蘭縣政府 (p. 1 0 0)、教育部、小川尚義	
4	門	mîng	muí	宜蘭縣政府 (p. 1 1 6)、教育部、小川尚義	
5	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 1 6 9)、教育部 (盡 tsin)	
6	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 1 1 0)、教育部、小川尚義	
7	用	iōng	īng	宜蘭縣政府 (p. 7 6)、教育部	
8	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 6 8)、教育部、小川尚義	
9	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 2 4)、小川尚義	
1 0	楓	png	puinn	宜蘭縣政府 (p. 1 1 7)、小川尚義	
1 1	賞	sióng	siáng	宜蘭縣政府 (p. 6 7)、小川尚義	
1 2	遠	hñg	huīnn	宜蘭縣政府 (p. 1 1 4)、教育部、小川尚義	
1 3	佻	luā	guā	宜蘭縣政府 (p. 1 2 5)、教育部、小川尚義	
1 4	種	tsióng	tsíng	宜蘭縣政府 (p. 7 8)、小川尚義	
1 5	光	kng	kuinn	宜蘭縣政府 (p. 1 1 4)、教育部、小川尚義	
1 6	毛	mîng	moo	宜蘭縣政府 (p. 1 0 6)、教育部、小川尚義	
1 7	重	tiōng	tīng	宜蘭縣政府 (p. 7 7)	
1 8	鄉	hióng	hiang	宜蘭縣政府 (p. 6 4)、小川尚義	
1 9					
2 0					

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

02 看電視					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	鄉	hióng	hiang	宜蘭縣政府 (p. 64)、小川尚義	
2	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
3	門	mîng	muî	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部、小川尚義	
4	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
5	光	kng	kuinn	宜蘭縣政府 (p. 114)、教育部、小川尚義	
6	干焦	kan-ta	kan-na	宜蘭縣政府 (p. 139)、教育部、小川尚義	
7	坪	pînn	pênn/phîng	宜蘭縣政府 (p. 42)、教育部、小川尚義	
8	幾「若」	nā	ā	教育部、小川尚義	
9	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 169)、教育部 (盡 tsìn)	
10	享	hióng	hiáng	教育部、宜蘭縣政府 (p. 64)	
11	常	siông	siâng	宜蘭縣政府 (p. 68)、小川尚義	
12	劇	kiók	kik	宜蘭縣政府 (p. 71)、教育部、小川尚義	
13	中	tióng	ting	宜蘭縣政府 (p. 77)	
14	轉	tng	tuinn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
15	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
16	家「己」	kī	tī	宜蘭縣政府 (p. 128)、教育部、小川尚義	
17					
18					
19					
20					

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

03 搖囡仔歌					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
2	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
3	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
4	家「己」	kī	tī	宜蘭縣政府 (p. 128)、教育部、小川尚義	
5	嬰	inn	enn	宜蘭縣政府 (p. 43)、教育部、小川尚義	
6	醒	tshínn	shénn	教育部、小川尚義	
7	姊	tsé	tsí	宜蘭縣政府 (p. 31)、教育部、小川尚義	
8	預	ū	ī	宜蘭縣政府 (p. 48)、教育部、小川尚義	
9	啥	siánn	sánn	宜蘭縣政府 (p. 132)、教育部、小川尚義	
10	用	iōng	īng	宜蘭縣政府 (p. 76)、教育部	
11	園	hŋg	huīnn	宜蘭縣政府 (p. 114)、教育部、小川尚義	
12	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
13	重	tiōng	tīng	宜蘭縣政府 (p. 77)	
14	算	sŋg	suīnn	宜蘭縣政府 (p. 118)、教育部、小川尚義	
15	轉	tŋg	tuīnn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
16	中	tiōng	tīng	宜蘭縣政府 (p. 77)	
17	幾「若」	nā	ā	教育部、小川尚義	
18	雄雄	hiōng	hīng	宜蘭縣政府 (p. 76)	
19					
20					
21					
22					

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

04 運動的好處					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
2	勇	ióng	íng	宜蘭縣政府 (p. 76)	
3	光	kng	kuinn	宜蘭縣政府 (p. 114)、教育部、小川尚義	
4	除	tû	tî	教育部、宜蘭縣政府 (p. 59)	
5	門	mîg	muí	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部、小川尚義	
6	轉	tng	tuinn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
7	頓	tng	tuinn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
8	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 169)、教育部 (盡 tsìn)	
9	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
10	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
11	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
12	暝	mî	mê	宜蘭縣政府 (p. 27)、教育部、小川尚義	
13	星	tshinn	tshenn	宜蘭縣政府 (p. 45)、教育部、小川尚義	
14	挖	óo	ué	教育部	
15	享	hióng	hiáng	教育部、宜蘭縣政府 (p. 64)	
16	迫	tshit	thit	宜蘭縣政府 (p. 100)、教育部、小川尚義	
17					
18					
19					
20					
21					

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

05 火車					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	旅	lú	lí	宜蘭縣政府 (p. 56)、教育部、小川尚義	
2	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
3	暢	thiòng	thiàng	宜蘭縣政府 (p. 69)、小川尚義	
4	強	kiông	kiàng	宜蘭縣政府 (p. 66)、小川尚義	
5	佗	tó	tá	教育部、小川尚義	
6	暝	mí	mê	宜蘭縣政府 (p. 27)、教育部、小川尚義	
7	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
8	迫	tshit	thit	宜蘭縣政府 (p. 100)、教育部、小川尚義	
9	躉	nèng	nuì	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部	
10	算	sng	suinn	宜蘭縣政府 (p. 118)、教育部、小川尚義	
11	用	iōng	īng	宜蘭縣政府 (p. 76)、教育部	
12	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
13	中	tiōng	tīng	宜蘭縣政府 (p. 77)	
14	勇	ióng	íng	宜蘭縣政府 (p. 76)	
15	獎	tsióng	tsiáng	宜蘭縣政府 (p. 70)	
16					
17					
18					

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

06 阿母讀冊記					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
2	青	tshinn	tshenn	宜蘭縣政府 (p. 45)、教育部、小川尚義	
3	盲	mí	mê	宜蘭縣政府 (p. 27)、教育部、小川尚義	
4	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
5	佻	luā	guā	宜蘭縣政府 (p. 125)、教育部、小川尚義	
6	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
7	歇	hioh	heh	宜蘭縣政府 (p. 122)、教育部	
8	轉	túg	tuínn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
9	相	siong	siang	教育部、小川尚義	
10	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
11	踏	tú	tí	小川尚義	
12	中	tiong	ting	宜蘭縣政府 (p. 77)	
13	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 169)、教育部 (盡 tsin)	
14	刁	tiau	thiau	宜蘭縣政府 (p. 128)、教育部	
15	勤	khûn	khîn	宜蘭縣政府 (p. 75)、教育部、小川尚義	
16	獎	tsióng	tsiáng	宜蘭縣政府 (p. 70)	
17	問	mūg	muī	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部、小川尚義	
18	除	tú	tí	教育部、宜蘭縣政府 (p. 59)	
19	煮	tsú	tsí	宜蘭縣政府 (p. 60)、教育部、小川尚義	
20	重	tiōng	tīng	宜蘭縣政府 (p. 77)	
21	干焦	kan-ta	kan-na	宜蘭縣政府 (p. 139)、教育部、小川尚義	
22	恩	un	in	宜蘭縣政府 (p. 73)、教育部、小川尚義	

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

07 阿爸，請你愛緊好起來					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
2	啥	siánn	sánn	宜蘭縣政府 (p. 132)、教育部、小川尚義	
3	將	tsiong	tsiang	宜蘭縣政府 (p. 69)、小川尚義	
4	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
5	坪	pînn	pên/phîng	宜蘭縣政府 (p. 42)、教育部、小川尚義	
6	養	ióng	iáng	宜蘭縣政府 (p. 63)、小川尚義	
7	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
8	女	lí	lú	宜蘭縣政府 (p. 55)、教育部、小川尚義	
9	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
10	門	mîng	muí	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部、小川尚義	
11	轉	tíng	tuínn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
12	算	sàng	suínn	宜蘭縣政府 (p. 118)、教育部、小川尚義	
13	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 169)、教育部 (盡 tsin)	
14	象	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)	
15	「彰」化	tsiong	tsiang	宜蘭縣政府 (p. 69)、教育部、小川尚義	
16	星	tshinn	tshenn	宜蘭縣政府 (p. 45)、教育部、小川尚義	
17	光	kng	kuínn	宜蘭縣政府 (p. 114)、教育部、小川尚義	
18	約	iok	iak	宜蘭縣政府 (p. 62)、小川尚義	
19	幾「若」	nā	ā	教育部、小川尚義	
20	中	tióng	tíng	宜蘭縣政府 (p. 77)	
21	飯	pāng	puínn	宜蘭縣政府 (p. 117)、教育部、小川尚義	
22	佻	luā	guā	宜蘭縣政府 (p. 125)、教育部、小川尚義	
23	罵	mā	mē	教育部、小川尚義	
24	賴	phué	phé	教育部	
25	佗	tó	tá	教育部、小川尚義	
26	啥	siánn	sánn	宜蘭縣政府 (p. 132)、教育部、小川尚義	

參考資料：

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)

103 年度語文競賽國小組朗讀宜蘭腔選用對照表

08 放學了後					
編號	漢字	其他腔	宜蘭腔	資料來源	備註
1	上	siōng	siāng	宜蘭縣政府 (p. 68)、教育部、小川尚義	
2	算	sng	suinn	宜蘭縣政府 (p. 118)、教育部、小川尚義	
3	欲	beh	bueh	宜蘭縣政府 (p. 24)、小川尚義	
4	轉	tng	tuinn	宜蘭縣政府 (p. 119)、教育部、小川尚義	
5	罵	mā	mē	教育部、小川尚義	
6	酸	sng	suinn	宜蘭縣政府 (p. 118)、教育部、小川尚義	
7	阮	gún	guán	宜蘭縣政府 (p. 110)、教育部、小川尚義	
8	佻	luā	guā	宜蘭縣政府 (p. 125)、教育部、小川尚義	
9	用	iōng	īng	宜蘭縣政府 (p. 76)、教育部	
10	門	mng	muī	宜蘭縣政府 (p. 116)、教育部、小川尚義	
11	母	bú	bó	宜蘭縣政府 (p. 93)、教育部、小川尚義	
12	園	hng	huinn	宜蘭縣政府 (p. 114)、教育部、小川尚義	
13	真	tsin	tsín (不變調)	宜蘭縣政府 (p. 169)、教育部 (盡 tsin)	
14	歇	hioh	heh	宜蘭縣政府 (p. 122)、教育部	
15	暝	mí	mê	宜蘭縣政府 (p. 27)、教育部、小川尚義	
16	「快」活	khuànn	khuinn	宜蘭縣政府 (p. 162)、教育部、小川尚義	

宜蘭縣政府 常用宜蘭腔彙編

教育部 台灣閩南語常用辭典 (網路)

小川尚義 台日大辭典試讀版 (網路)